

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
Восьмое совещание
Нью-Йорк, 18-22 мая 1998 года

ПРОЕКТ ФИНАНСОВЫХ ПОЛОЖЕНИЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ

Подготовлено Трибуналом

Вступительное замечание

Всеми международными организациями разработаны финансовые положения, регулирующие процедуры разработки и составления бюджета, управления финансовыми средствами, расходования средств и, в частности, внутренние и внешние ревизии.

Совещание государств-участников постановило уполномочить Трибунал разработать свои собственные финансовые правила и положения для вынесения на рассмотрение Совещания (SPLOS/14, пункт 35). В соответствии с принятым ранее решением Совещания государств-участников Трибунал до настоящего времени строил свою работу на основе Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, применяемых *mutatis mutandis* (SPLOS/8, пункт 9).

Настоящий проект финансовых положений Трибунала основан главным образом на формулировках финансовых положений Организации Объединенных Наций (ST/SGB/Financial Rules/1/Rev.3), насколько это возможно. Кроме того, в проекте учитывается, особенно применительно к внешней ревизии, проект финансовых положений Международного органа по морскому дну по состоянию на 4 июля 1997 года, который все еще находится на рассмотрении Органа. Наконец, были приняты во внимание финансовые положения Международного Суда.

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Положение</u>	<u>Стр.</u>
1. Сфера применения	3
2. Финансовый период	3
3. Бюджет	3
4. Ассигнования	4
5. Предоставление денежных средств	5
6. Фонды	6
7. Другие поступления	7
8. Хранение денежных средств	7
9. Инвестирование денежных средств	8
10. Внутренний контроль	8
11. Отчетность	9
12. Ревизия	10
13. Решения, сопряженные с расходами	10
14. Общие положения	10
Приложение. Дополнительные полномочия, регулирующие ревизию отчетности Международного трибунала по морскому праву	11

Положение 1

Сфера применения

1.1 Настоящие положения устанавливают порядок финансового управления Международного трибунала по морскому праву.

1.2 Для целей настоящих положений:

- а) "Бюджетно-финансовый комитет" означает комитет, учрежденный под этим наименованием Трибуналом;
- б) "Конвенция" означает Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года вместе с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций от 28 июля 1994 года;
- с) "Совещание государств-участников" означает Совещание государств – участников Конвенции;
- д) "Секретарь" означает Секретаря Международного трибунала по морскому праву;
- е) "Регламент" означает Регламент Трибунала;
- ф) "Статут" означает Статут Международного трибунала по морскому праву, приложение VI к Конвенции.

Положение 2

Финансовый период

2.1 Финансовый период состоит из двух следующих друг за другом календарных лет начиная с 2000 года. До этого финансовый период состоит из одного календарного года.

Положение 3

Бюджет

3.1 Проект бюджета на каждый финансовый период составляется Секретарем.

3.2 Проект бюджета охватывает поступления и расходы за тот финансовый период, к которому они относятся, и представляется в долларах США.

3.3 Проект бюджета делится на части, разделы, а при необходимости и программы. Он сопровождается такой информацией, приложениями и пояснительными справками, которые могут быть запрошены Совещанием государств-участников или от его имени, включая краткую справку об основных изменениях в содержании бюджета по сравнению с предыдущим финансовым периодом, а также такими дополнительными приложениями или справками, которые Секретарь может счесть необходимыми и полезными.

3.4 Секретарь представляет проект бюджета на следующий финансовый период Бюджетно-финансовому комитету до конца февраля года, предшествующего рассматриваемому финансовому

периоду. Бюджетно-финансовый комитет препровождает проект бюджета, предлагаемого Секретарем Трибунала со своими замечаниями и рекомендациями.

3.5 Трибунал рассматривает и утверждает проект бюджета на следующий финансовый период. Предлагаемый бюджет, утвержденный Трибуналом, представляется Совещению государств-участников для рассмотрения и принятия.

3.6 В тех случаях, когда это необходимо, Секретарь может представлять дополнительные предложения по бюджету. Они подготавливаются и, насколько это возможно, представляются согласно порядку, изложенному в пунктах 1-5.

3.7 Секретарь может принимать обязательства на будущие финансовые периоды при том условии, что такие обязательства:

а) касаются мероприятий, которые утверждены Совещением государств-участников и, как предполагается, будут осуществляться и после окончания текущего финансового периода, или

б) санкционированы конкретными решениями Трибунала с выраженного ранее соглашения Совещения государств-участников.

Приложение 4

Ассигнования

4.1 Утвержденные Совещением государств-участников ассигнования являются для Секретаря разрешением принимать обязательства и производить платежи на цели, на которые ассигнования были утверждены, и в утвержденных пределах.

4.2 Ассигнования могут использоваться под принятие обязательств в течение того финансового периода, к которому они относятся.

4.3 Ассигнования могут использоваться в течение 12 месяцев после окончания финансового периода, к которому эти ассигнования относятся, в той мере, в какой они необходимы для покрытия обязательств по полученным в течение финансового периода товарам и услугам и для погашения любых иных остающихся юридических обязательств за финансовый период. Любые неиспользованные остатки по ассигнованиям подлежат возврату.

4.4 По истечении предусмотренного в положении 4.3 выше 12-месячного срока не использованные к этому времени остатки по любым ассигнованиям прошлого периода подлежат возврату. Все непогашенные обязательства за указанный финансовый период аннулируются, а если какое-либо обязательство остается в силе, оно переносится как обязательство, покрываемое из текущих ассигнований.

4.5 Перераспределение сумм между разделами ассигнований может производиться лишь с разрешения Трибунала, который представляет Совещению государств-участников разъяснение необходимости такого перераспределения.

Положение 5

Предоставление денежных средств

5.1 Денежные средства Трибунала включают:

- а) начисленные взносы государств-участников, выплаченные в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Статута;
- б) взносы Международного органа по морскому дну в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Статута;
- в) взносы других субъектов в соответствии с пунктом 2 статьи 19 Статута;
- г) добровольные взносы государств-участников, государств, Международного органа по морскому дну и других субъектов;
- е) такие иные денежные средства, которые могут причитаться Трибуналу или поступить в его распоряжение.

5.2 Ассигнования – с учетом коррективов, вносимых в соответствии с положением 5.3, – финансируются за счет взносов государств-участников согласно установленной Генеральной Ассамблеей шкале взносов. До поступления указанных взносов финансирование ассигнований может производиться за счет фонда оборотных средств.

5.3 Размер взносов государств-участников и Международного органа по морскому дну определяется из расчета ассигнований, утвержденных Генеральной Ассамблеей на этот финансовый период, при этом в суммы долевых взносов вносятся коррективы в связи с:

- а) дополнительными ассигнованиями, в отношении которых долевые взносы государств-участников ранее определены не были;
- б) взносами в результате установления согласно положению 5.9 долевых взносов новых государств-участников;
- в) любыми остатками по ассигнованиям, возвращенными согласно положениям 4.3 и 4.4;

5.4 После того, как Совецание государств-участников утвердило или пересмотрело бюджет и определило размер фонда оборотных средств, Секретарь:

- а) препровождает государствам-участникам и Международному органу по морскому дну все соответствующие документы;
- б) информирует государства-участники и Международный орган по морскому дну о причитающихся с них суммах в уплату годовых взносов и авансов в фонд оборотных средств;
- в) предлагает им перечислить суммы из взносов и авансов.

5.5 Взносы и авансы подлежат оплате сполна в течение 30 дней после получения от Секретаря упомянутого в положении 5.4 выше сообщения или же в первый день календарного года, к которому они относятся в зависимости от того, какой из этих двух сроков наступит позднее. С 1 января следующего календарного года неуплаченный по этим взносам и авансам остаток считается просроченным на один год.

5.6 Годовые взносы и авансы в фонд оборотных средств устанавливаются и выплачиваются в долларах США.

5.7 Производимые государством-участником платежи зачисляются прежде всего в фонд оборотных средств, а затем в счет причитающихся взносов в том порядке, в котором они были начислены в отношении этого государства-участника.

5.8 Секретарь представляет каждому совещанию государств-участников доклад о поступлении взносов и авансов в фонд оборотных средств.

5.9 Новые государства-участники уплачивают взносы за тот год, в котором они становятся ее членами, и вносят свою долю общей суммы авансов в фонд оборотных средств в размере, устанавливаемом Совещанием государств-участников.

5.10 Взносы субъектов, не являющихся государствами-участниками или Международным органом по морскому дну, в счет покрытия расходов Трибунала учитываются в разделе прочих поступлений.

Положение 6

Фонды

6.1 Для учета административных расходов Трибунала учреждается общий фонд. Взносы, выплачиваемые государствами-участниками согласно положению 5.1, прочие поступления, а также любые авансы, предоставляемые из фонда оборотных средств для покрытия административных расходов, кредитуются на счет общего фонда.

6.2 В размере и для целей, время от времени устанавливаемых Совещанием государств-участников, учреждается фонд оборотных средств. Источником денежных средств фонда являются авансы государств-участников. Авансы вносятся в соответствии с согласованной шкалой взносов, устанавливаемой на основе шкалы, используемой для регулярного бюджета. Авансы кредитуются на счета государств-членов, внесших эти авансы.

6.3 Авансы, предоставленные из фонда оборотных средств для финансирования бюджетных ассигнований, возмещаются фонду, как только и в той мере, в какой из поступлений могут быть выделены необходимые для этой цели суммы.

6.4 Кроме случаев, когда такие авансы могут быть взысканы с другого источника, авансы, предоставляемые из фонда оборотных средств на финансирование непредвиденных и чрезвычайных расходов или на другие разрешенные цели, возмещаются путем внесения дополнительных предложений по бюджету.

6.5 Поступления от инвестиций фонда оборотных средств кредитуются на счет прочих поступлений.

6.6 Секретарь может учреждать целевые фонды, резервные и специальные счета, о чем доводится до сведения Трибунала.

6.7 Предназначение и предельный объем средств каждого целевого фонда, резервного и специального счета ясно определяются надлежащей инстанцией. Если только Совещание государств-

участников не примет иного решения, управление этими фондами и счетами осуществляется в соответствии с настоящими Положениями.

Положение 7

Другие поступления

7.1 Все другие поступления, за исключением:

- a) взносов в бюджет;
- b) добровольных взносов государств-участников, других государств и Международного органа по морскому дну или иных субъектов;
- c) сумм в счет прямого возмещения расходов, произведенных в течение финансового периода;
- d) поступлений по плану налогообложения персонала,

рассматриваются как прочие поступления и кредитуются на счет общего фонда.

7.2 Добровольные взносы наличными или в иной форме могут приниматься Секретарем при условии, что предназначение этих взносов не противоречит характеру и функциям Трибунала. Для принятия таких взносов, которые прямо или косвенно создают для Трибунала дополнительные финансовые обязательства, требуется согласие Сопредседания государств-участников.

7.3 Денежные средства, принятые для целей, оговоренных донором, рассматриваются как целевые фонды или специальные счета.

7.4 Полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, рассматриваются как прочие поступления и проводятся в счетах финансового периода по статье "дары".

Положение 8

Хранение денежных средств

Секретарь устанавливает, в каком банке или в каких банках должны храниться принадлежащие Трибуналу денежные средства.

Положение 9

Инвестирование денежных средств

9.1 Секретарь может производить краткосрочное инвестирование денежных сум, в которых нет немедленной потребности, причем о произведенных им инвестициях он периодически уведомляет Трибунал.

9.2 Поступления с инвестиций кредитуются в счет прочих поступлений или согласно правилам, касающимся того или иного фонда или счета.

Положение 10

Внутренний контроль

10.1 Секретарь:

- a) устанавливает подробные финансовые правила и процедуры, обеспечивающие эффективное управление финансовой деятельностью и соблюдение экономии;
- b) обеспечивает, чтобы все платежи производились на основании оправдательных или иных документов, подтверждающих, что определенные услуги или материальные ценности были получены и платежи по ним ранее не производились;
- c) назначает должностных лиц, уполномоченных получать денежные суммы, принимать обязательства и производить платежи от имени Трибунала;
- d) осуществляет внутренний финансовый контроль, обеспечивающий эффективное текущее наблюдение за финансовыми операциями и/или их проверку с целью соблюдения:
 - i) правильности получения, хранения и расходования всех денежных средств и иных финансовых ресурсов Трибунала;
 - ii) соответствия принятых обязательств и произведенных расходов ассигнованиям или другим финансовым средствам, утвержденным Советом государств-участников, а также предназначению и правилам, касающимся целевых фондов и специальных счетов;
 - iii) экономии в использовании ресурсов Трибунала.

10.2 Обязательства на текущий финансовый период или обязательства на текущий и будущий финансовые периоды могут приниматься лишь после того, как по распоряжению Секретаря будут письменно выделены или другим соответствующим образом санкционированы ассигнования.

10.3 Секретарь может производить такие добровольные выплаты, которые он сочтет необходимыми в интересах Трибунала, при этом ведомость таких выплат представляется Совету государств-участников вместе со счетами.

10.4 Секретарь может после всестороннего расследования разрешить списание со счетов недостающей денежной наличности, материальных ценностей и прочих активов при условии представления ревизорам вместе со счетами ведомости всех таких списанных сумм.

10.5 Значительные закупки оборудования, материалов и удовлетворение прочих потребностей, указанных в Регламенте, производятся посредством торгов. О назначении таких торгов сообщается в объявлении, за исключением тех случаев, когда, по мнению Секретаря и с согласия Председателя, в интересах Трибунала желательно отступить от этого правила.

Положение 11

Отчетность

11.1 Секретарь представляет счета за отчетный финансовый период. Кроме того, он ведет необходимую отчетность для целей управления. В счетах за финансовый период показываются:

- a) поступления и расходы всех средств;
- b) состояние ассигнований, в том числе:
 - i) первоначальных бюджетных ассигнований;
 - ii) ассигнований, измененных в результате перераспределения средств между разделами бюджета;
 - iii) прочих средств, если таковые имеются, помимо ассигнований, утвержденных Советом государств-участников;
 - iv) сумм расходов, отнесенных на эти ассигнования и/или прочие средства;
- c) активы и пассивы Трибунала.

Секретарь предоставляет также любую другую информацию, которая может потребоваться для отражения текущего финансового положения Трибунала.

11.2 Отчетность Трибунала ведется в долларах Соединенных Штатов. Однако бухгалтерские записи могут вестись в той валюте или валютах, которые Секретарь может счесть необходимыми.

11.3 По всем целевым фондам и специальным счетам ведутся надлежащие отдельные счета.

11.4 Отчетность за финансовый период представляется Секретарем ревизорам не позднее 31 марта года, следующего за окончанием финансового периода.

Положение 12

Ревизия

12.1 Трибунал назначает независимого ревизора, выбирая для этого международно признанную аудиторскую фирму. Независимый ревизор назначается на четырехлетний период и может быть назначен на повторный срок.

12.2 Ревизия осуществляется в соответствии с общепринятыми обычными нормами ревизии и в соответствии с дополнительными полномочиями, изложенными в приложении к настоящим Положениям.

12.3 Ревизор может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы отчетности, средств внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления Трибуналом в целом.

12.4 Ревизор полностью независим в своей деятельности и несет исключительную ответственность за проведение ревизии.

12.5 Трибунал может просить Ревизора провести определенные конкретные проверки и представить отдельные доклады об их результатах.

12.6 Секретарь обеспечивает Ревизору условия, которые ему могут потребоваться для проведения ревизии.

12.7 Ревизор составляет доклад о проверке финансовых ведомостей и соответствующих таблиц, касающихся отчетности за финансовый период. В докладе приводятся такие сведения, какие Ревизор считает необходимыми в отношении вопросов, о которых говорится в положении 12.3 и в дополнительных полномочиях.

12.8 Трибунал изучает финансовые ведомости и доклады о проверке и направляет их Советанию государств-участников с такими замечаниями, какие он сочтет уместными.

Положение 13

Решения, сопряженные с расходами

13.1 В тех случаях, когда, по мнению Секретаря, предлагаемый расход не может быть произведен из имеющихся ассигнований, он не производится до тех пор, пока Советание государств-участников не утвердит необходимых ассигнований, если только Секретарь не удостоверяет, что требуемая сумма может быть изыскана в соответствии с положениями применимого решения Советания государств-участников о непредвиденных и чрезвычайных расходах.

Положение 14

Общие положения

14.1 Настоящие Положения вступают в силу 1 июля 1998 года и применяются к финансовому периоду 1999 года и к последующим финансовым периодам.

14.2 Настоящие Положения могут быть изменены Советанием государств-участников с учетом мнений Трибунала.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Дополнительные полномочия, регулирующие ревизию отчетности Международного трибунала по морскому праву

1. Ревизор проводит такую ревизию отчетности Международного трибунала по морскому праву, включая отчетность всех целевых фондов и специальных счетов, какая, по ее мнению, необходима для установления того, что:

а) финансовые ведомости согласуются с книгами и записями Трибунала;

б) финансовые операции, показанные в ведомостях, произведены в соответствии с финансовыми правилами и положениями, бюджетными ассигнованиями и другими применимыми указаниями;

в) ценные бумаги и денежные средства, хранящиеся в банках и в кассе Трибунала, подтверждены удостоверениями, полученными непосредственно от депозитариев Трибунала, или в результате фактического подсчета;

г) средства внутреннего контроля, включая внутреннюю ревизию, удовлетворяют требованиям, предъявляемым к ним с точки зрения надежности.

2. Ревизор определяет исключительно по своему усмотрению, приемлемы ли полностью или частично удостоверения и представления Секретаря, и может, если сочтет нужным, провести подробное рассмотрение и проверку всех финансовых отчетов, включая записи, относящиеся к материалам и оборудованию.

3. Ревизор и его сотрудники пользуются свободным доступом в любое удобное для этого время ко всем книгам, записям и другой документации, которые, по мнению Ревизора, необходимы для проведения ревизии. Сведения, отнесенные к категории ограниченного доступа и признанные Секретарем (или назначенным им старшим должностным лицом) необходимыми Ревизору для ревизии, и сведения, отнесенные к категории конфиденциальной информации, предоставляются ему по его просьбе. Ревизор и его сотрудники учитывают особый и конфиденциальный характер любых предоставленных им сведений указанных категорий и не используют их иначе, как в прямой связи с проведением ревизии. Ревизор может обратить внимание Трибунала и Совещания государств-участников на любой отказ в предоставлении сведений, отнесенных к категории ограниченного доступа и необходимых, по его мнению, для ревизии.

4. Ревизор не полномочен не принимать к рассмотрению те или иные пункты отчетности, но при этом он обращает внимание Секретаря в целях принятия последним соответствующих мер на любую операцию, законность или уместность которой представляется ему сомнительной. Все возражения ревизии, возникающие при рассмотрении отчетности в связи с этими или иными любыми другими операциями, незамедлительно доводятся до сведения Секретаря.

5. Ревизор (или те из его должностных лиц, которых он назначит) составляет и подписывает заключение о проверке финансовых ведомостей следующей формы:

"Мы проверили следующие прилагаемые к сему финансовые ведомости, пронумерованные от ... до ..., должным образом засвидетельствованные, а также соответствующие таблицы Международного трибунала по морскому праву за финансовый

период, закончившийся 31 декабря 19.. года. Наша проверка состояла в общем рассмотрении процедур отчетности и такой сверке записей отчетности и других подтверждающих документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах".

В заключении в зависимости от результатов ревизии указывается также:

- a) точно ли отражают финансовые ведомости финансовое положение по состоянию на конец периода и результаты операций за закончившийся период;
- b) подготовлены ли финансовые ведомости на той же основе, что и в предыдущем финансовом периоде;
- c) применялись ли принципы отчетности на той же основе, что и в предыдущем финансовом периоде;
- d) соответствуют ли операции финансовым положениям и директивным полномочиям.

6. Доклад Ревизора о финансовых операциях Трибунала за соответствующий период представляется Советанию государств-участников через Трибунал. В докладе должны быть отражены:

- a) характер и объем произведенной Ревизором проверки;
- b) вопросы обеспечения полноты и точности отчетности, включая, где это необходимо, следующее:
 - i) сведения, необходимые для правильного толкования отчетов;
 - ii) суммы, которые должны были поступить, но не были проведены по счетам;
 - iii) суммы, в отношении которых существуют юридические или условные обязательства и которые не были учтены или отражены в финансовых отчетах;
 - iv) расходы, не обоснованные надлежащим образом;
 - v) сведения о том, велись ли соответствующие бухгалтерские книги – в тех случаях, когда в форме ведомостей есть существенные отклонения от общепринятых, последовательно применяемых принципов ведения отчетности, они должны быть отмечены;
- c) другие вопросы, которые, по мнению Ревизора, должны быть доведены до сведения Советания государств-участников, как-то:
 - i) случаи мошенничества или предполагаемого мошенничества;
 - ii) расточительное или неправильное расходование денежных средств или других активов Трибунала, даже если отчетность по этим операциям правильна;
 - iii) расходы, способные повлечь дальнейшие крупные расходы для Трибунала;

- iv) недочеты в общей системе или в подробных положениях, определяющих контроль за поступлениями и расходами или за материалами и оборудованием;
 - v) расходы, не соответствующие намерениям Совецания государств-участников, с учетом должным образом разрешенных случаев перераспределения средств в пределах бюджета;
 - vi) расходы сверх ассигнований, измененных в результате должным образом разрешенного перераспределения средств в пределах бюджета;
 - vii) расходы, не соответствующие разрешению, на основании которого они были произведены;
- d) точность или неточность описи материалов и оборудования, выявленные в результате инвентаризации и проверки этой описи;
- e) если необходимо, операции, которые были проведены по счетам в один из предыдущих периодов и по которым были получены новые сведения, или операции в последующий период, о которых желательно заблаговременно оповестить Совецание государств-участников.

7. Ревизор может направить Совецанию государств-участников, Трибуналу или Секретарю такие замечания в связи с результатами ревизии и такие комментарии по финансовому докладу Секретаря, какие он считает необходимыми.

8. Во всех случаях, когда Ревизор сталкивается с ограничением объема ревизии или когда он не может получить достаточные подтверждения, он сообщает об этом в своем заключении и докладе, разъясняя в докладе причины своих замечаний и последствия для финансового положения и финансовых операций, как они отражены в отчетах.

9. Ревизор ни в коем случае не включает в свой доклад критические замечания, предварительно не предоставив Секретарю соответствующей возможности дать объяснения по рассматриваемому вопросу.

10. Ревизор не обязан упоминать о том или ином вопросе из перечисленных выше, если он считает, что этот вопрос является во всех отношениях несущественным.
